



Luca Ponte – Le genovesi

Le genovesi, con sottotitolo “Streghe, sante, prostitute, schiave, muse ed eroine” è un saggio di Luca Ponte, pubblicato dalla casa editrice Fratelli Frilli di Genova nel 2008. È un testo che ci fa viaggiare attraverso i secoli per conoscere le donne Genovesi e Liguri di ogni tempo, dalla maga Circe alla principessa Gyptis, da Santa Limbania a Caterinetta Fieschi, dalle donne che non esitarono a impugnare le armi contro i turchi e i musulmani, a Simonetta Cattaneo simbolo del Rinascimento, fino ad arrivare alle protagoniste del cinema, della televisione, delle arti e delle lettere del Novecento e della prima parte del Duemila. Con un capitolo sui proverbi liguri relativi alle donne, è un'opera completa e unica nel suo genere, oltretutto un inno alla genovesità e all'espressività del suo splendido dialetto.

*...Cominciando dai motti che riguardano la bellezza [...] **chi l'è bella a l'è bella quande se leva da d'in letto** (chi è bella, è tale quando si alza dal letto) e che chi tale nasce a **l'à deutta con lè** (ha la dote con sé)[...] Non mancano i detti che calzano caratteristiche fisiche: **Dio n'avarde da-a-tramontann-a scüa, da-o-fratte sciürtiu da_o convento e da-a donna co-a barba in sciu mentu** (Dio ci guardi dalla tramontana scura, dal frate uscito dal convento e dalla donna con la barba sul mento).*

*Molta la saggezza popolare spesa a dare consigli riguardanti il matrimonio a cominciare dalla ricerca della compagna o del compagno: regola aurea parrebbe essere **compâ e comâ lontan çento mìa, majo e moggè daa maexima via** (compari e comari lontani cento miglia, marito e moglie della stessa via) [...]*

*Guai però a lasciarle borsa [...] **Comme o mâ bagna i scheuggi, e donne sciügan o portafeuggi.***

*Pensateci due volte, insomma, prima del gran passo, anche perché, con la moglie, arriva puntuale la suocera, e: **de seuxoa n'àn faeta ünn-a de süccheo, l'àn tastâ e a l'ea de lungo amâ** (di suocera ne han fatta una di zucchero: l'hanno assaggiata ed era ancora amara).*